



# Mitteilungsblatt der Gemeinde Niederschönenfeld

## Nr. 05 / 2010

Anschrift: Feldheim, Schulweg 1, 86694 Niederschönenfeld  
Amtsstunden Feldheim, Schulweg 1: Donnerstag, 18.00 – 19.30 Uhr  
Amtsstunden Niederschönenfeld, Am Moosanger 9: Dienstag, 18.00 – 19.30 Uhr  
Wohnung 1. Bürgermeister Peter Mahl: Am Moosanger 15,  
Telefon (0 90 90) 26 38, Telefax (0 90 90) 70 16 37, E-Mail: info@niederschoenenfeld.de  
Internet: www.niederschoenenfeld.de

### **Informationen zum Internetdienst „Google Street View“**

Der Internetdienst „Google Street View“ befährt derzeit verschiedene Städte und Gemeinden in Bayern. Auch für den Landkreis Donau-Ries hat Google jetzt Befahrungen angekündigt.

Um die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorgaben in Deutschland sicherzustellen, hat sich Google im Jahr 2009 gegenüber den zuständigen Aufsichtsbehörden für den Datenschutz zu einer Reihe von Maßnahmen verpflichtet, die noch vor der Veröffentlichung des Bildmaterials umgesetzt werden sollen. Die einzelnen Zusagen sind auf der Internetseite des zuständigen Hamburgischen Datenschutzbeauftragten unter <http://www.hamburg.de/datenschutz/aktuelles/1569338/google-street-view-zusage.html> veröffentlicht. Unter anderem ist vorgesehen, dass Google Gesichter und Kfz-Kennzeichen von sich aus, also auch ohne Widerspruch der Betroffenen, unkenntlich machen wird. Darüber hinaus haben Anwohner die Möglichkeit, der Veröffentlichung von Aufnahmen ihrer Häuser und Grundstücke zu widersprechen. Auch in diesem Fall sind die entsprechenden Bilder noch vor der Veröffentlichung in Street View unkenntlich zu machen.

Die Widersprüche sind zu richten per Post an Google Germany GmbH, Betreff: Street View, ABC-Straße 19, 20354 Hamburg, oder per E-Mail an [streetview-deutschland@google.com](mailto:streetview-deutschland@google.com). Google informiert selbst unter <http://maps.google.de/help/maps/streetview/index.html> ausführlich über das Projekt „Street View“ einschließlich Widerspruchsmöglichkeit und Problemmeldung.

Das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz informiert auf seiner Homepage umfassend über die rechtliche Situation, stellt Musterbriefe und weiteres Material zur Verfügung.

Das Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht hat Informationen und Formulierungshilfen unter [http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/aufg\\_abt/abt1/abt1dsa10aktuell1.htm](http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/aufg_abt/abt1/abt1dsa10aktuell1.htm) veröffentlicht. Außerdem informiert das Bayerische Staatsministerium der Justiz und für Verbraucherschutz unter [http://www.vis.bayern.de/daten\\_medien/medien/streetview.htm](http://www.vis.bayern.de/daten_medien/medien/streetview.htm).

### **Straßenreinigung**

Nach einer Verordnung der Gemeinde Niederschönenfeld sind die Straßenanlieger zur wöchentlichen Reinigung der Gehsteige und eines 1 m breiten Streifens am Straßenrand verpflichtet.

Wir fordern deshalb alle Grundstückseigentümer auf, die Reinigung durchzuführen und insbesondere Unkraut in der Entwässerungsrinne bzw. an den Gehsteigkanten zu entfernen. Denken Sie bitte auch daran, dass Sie durch diese Arbeiten unsere Gemeinde verschönern und einen Beitrag zur längeren Haltbarkeit der Asphaltdecke leisten und lassen Sie sich bitte auch dann nicht davon abhalten, wenn der eine oder andere dieser Verpflichtung nicht oder nur sehr ungenügend nachkommt.

### **Fahrradhelm: Lebensretter im Verkehr und tödliche Falle auf Spielplätzen**

Ein aktueller Todesfall in Augsburg macht deutlich, dass nicht nur Kordeln, lange Schals und Schlüsselbänder für Kinder eine erhebliche Strangulationsgefahr darstellen, wenn sie damit zum Beispiel an Spielgeräten hängen bleiben.

Auch der Fahrradhelm, so wichtig er im Straßenverkehr ist, wird bei festgeschnalltem Kinnriemen schnell zur tödlichen Falle. Er sollte auf Spielplätzen unbedingt abgelegt werden. Bleibt der Helm beim Spielen in einem Kletternetz, an einer Rutsche oder in einer Astgabelung hängen, drückt der festgeschnallte Kinnriemen auf den Hals. Das Gewicht des Kindes zieht es nach unten und der Riemen schnürt ihm dann die Luft ab. Es wird jedoch ausdrücklich davor gewarnt, ganz auf einen Helm zu verzichten. Im Straßenverkehr ist er unerlässlich und kann Leben retten. Auf Spielplätzen muss er jedoch abgelegt werden. Selbst wenn ein Schild am Spielplatz vor dem Tragen des Helms warnen sollte, sollen die Erziehungsberechtigten die Kinder – auch im Schulalter – immer wieder dazu anhalten, beim Spielen den Helm abzulegen.

## Aktivsenioren beraten Existenzgründer

Ob Existenzgründung, Firmennachfolge oder ähnliche Themen – Führungskräfte im Ruhestand beraten einmal im Monat kostenlos kleine und mittlere Unternehmen im Landratsamt Donau-Ries. Die nächste Sprechstunde findet am Donnerstag, 27. Mai, von 9 bis 12 Uhr im Landratsamt Donau-Ries, Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth (Haus C, 1. Stock, Raum 185) statt.

Die Aktivsenioren sind eine bayernweite Vereinigung von ehemaligen Führungskräften aus 70 Bereichen der Wirtschaft. Sie arbeiten ehrenamtlich und honorarfrei. Um eine kurze telefonische Voranmeldung unter Telefon 0906/74-510 wird gebeten.

Mehr Informationen über das Beratungsangebot der Aktivsenioren gibt es im Internet unter [www.aktivsenioren.de](http://www.aktivsenioren.de). Ansprechstelle im Landratsamt ist die Geschäftsstelle des Wirtschaftsförderverbandes Donau-Ries, Tel. 0906/74-510, Email: [veit.meggle@lra-donau-ries.de](mailto:veit.meggle@lra-donau-ries.de).

## Sprechtage der Rentenversicherungsträger im Jahr 2010

Die nächsten (nicht ständigen) Sprechtage der Rentenversicherungsträger finden in Rain am Mittwoch, den 16.06.2010, den 15.09.2010, den 20.10.2010 und den 08.12.2010, jeweils von 8 bis 12 Uhr und von 13.20 bis 16 Uhr im Sprechtageraum des Rathauses Rain statt (Terminvereinbarung unter Tel. 09090/703-0 und nur unter Angabe der Rentenversicherungsnummer ist erforderlich!).

## Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Schwaben – Beratungstermin

Der nächste Beratungstermin des Zentrums Bayern findet am Montag, den 07.06.2010 von 10.00 bis 15.00 Uhr im Bürgerbüro, Neue Kanzlei, Zimmer 1, in Donauwörth statt.

Es wird über

- Elterngeld/Erziehungsgeld
- Schwerbehindertenverfahren (SGB IX)
- Blindengeld
- Opferentschädigung
- Soldatenversorgung und
- Kriegsopferversorgung

beraten und informiert.

Weitere Auskünfte erhalten Sie auch unter Tel. 0821/5709-01, Fax: 0821/5709-5000 oder unter [www.zbfs.bayern.de](http://www.zbfs.bayern.de).

## Öffnungszeiten Holzhäckselplatz

Der Holzhäckselplatz ist jeden Samstag von 13 – 15 Uhr geöffnet.

## Veranstaltungskalender – Stand 05.04.2010

04. – 06.06.2010	20-jähriges Jubiläum der freundschaftlichen Beziehungen zu Feldheim/Schwabeck in Brandenburg	Heimatverein Feldheim/Schwabeck	Feldheim/ Schwabeck in Brandenburg
18.06.2010	Grillfest	Schützenverein Winterlust	Bürgerhaus
11.06. – 11.07.2010	WM - Event	Sportverein Feldheim	Sportheim
04.07.2010	Pokalfischen	Angelsportverein Feldheim	Fischerhütte
14.07.2010	Jahreshauptversammlung	„Freunde der historischen Klosterorgel“	Kirche Niederschönenfeld, 3. Sakristei
17.07.2010	Sommernachtsfest	Sportverein Feldheim	Sportplatz
30.07.2010	Grillfest	FFW Niederschönenfeld	Feuerwehrhaus
08.10.2010	Weinfest	Soldaten u. Kameradschaftsverein N'feld	Bürgerhaus
16.10.2010	Weinfest	Sportverein Feldheim	Sportheim
30.10.2010	Abfischen des Zuchtweiher	Angelsportverein Feldheim	Zuchtweiher